

**INSTALACION**

**Español**

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**

- **PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** mediante el interruptor de circuito o fusible. ¡Asegurese que el circuito no este energizado antes de iniciar la instalacion!
- Para ser instalado y/o usado de acuerdo con las normas y códigos eléctricos apropiados.
- Si usted no está seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Este producto está hecho sólo para ser usado en interiores y lugares secos.

**NOTAS:**

- Para usar con productos 902 MHz LevNet RF™, Leviton®
- Sería conveniente enlazar los transmisores a los controles antes de hacer la instalación final.

**DESCRIPCION**

Use el control relevador para controlar las cargas de todo el circuito con el Receptor Relevador de 20<sup>a</sup> en un factor de forma pequeña increíble. El control puede estar enlazado a interruptores inalámbricos autoalimentados, sensores inalámbricos, y / o controles centrales para facilitar el ahorro de energía y automatización sin cables nuevos.

**CARACTERISTICAS**

- **Consumo de energía** - ahorra 70% comparada con otras tecnologías inalámbricas.
- **Largo alcance** - con un rango de 50 a 150, RF LevNet proporciona el rango más largo confiable en la industria.
- **Fácil de usar** - programa en segundos; interruptor no necesita conductores extras o viajeros.
- **Memoria aumentada** - cada unidad recolecta hasta 25 identificaciones de transmisores; la verificación de errores asegura que el control sólo responda a transmisores apropiados en todas las transferencias de información.
- **Ahorra energía** - enseña a los controles a responder al sensor de RF LevNet o enseña a todas las luces a responder a un interruptor individual principal.
- Controla de la forma que desee - controla el receptor con una variedad de dispositivos - interruptores inalámbricos autoalimentados, sensores y más.
- **Control inalámbrico sencillo** - interruptores unipolares, de 3 y 4 vías; control de iluminación arquitectural; control de motor y controles de Encendido/Apagado Manual y apagado automático.
- **Con repetidor incorporado** - repite las señales inalámbricas recibidas para extender el alcance, flexibilidad y confiabilidad.

**DISPOSITIVOS COMPATIBLES:**

WSC12-M9N  
WSD20-9Dx  
WSS0S-x9x  
WSTLT-9Dx  
WSWDR-H9W

**EEPS:**

A5-38-08 - Sólo comandos no cronometrados  
F6-02-01, F6-02-02, F6-03-01, F6-03-02, F6-04-01  
A5-07-01, A5-07-02, A5-07-03  
D5-00-01, A5-30-01  
A5-06-02, A5-06-03

ESPECIFICACIONES	
<b>Frecuencia</b>	902 MHz
<b>Rango</b>	(típica) 50-150 pies 15.24 - 46 m
<b>Entrada de energía</b>	100-277 VAC 50/60 Hz
<b>Salida</b>	1) Forma enclavamiento 20A Relevador A, (con supresión de arco
<b>Carga máxima</b>	General, Tungsteno (Incand.), Balastra, Fluorescente 5A, Carga de motor: 1 HP
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	32° a + 122° F (0° a + 50° C)
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	-4° a + 176° F (-20° a + 80° C)
<b>Humedad</b>	10-90% no condensadora

**EQUIPO NECESARIO PARA LA INSTALACION**

- Destornillador ranurado/Philips
- Conectores de alambres
- Cinta aislante

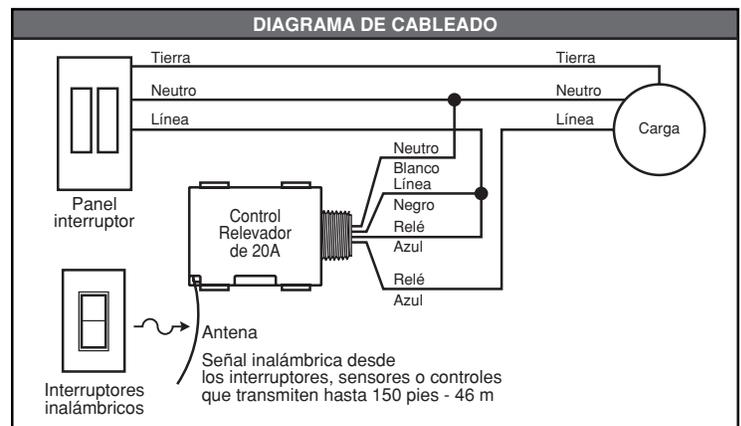
**ELIJA EL MEJOR LUGAR DE MONTAJE**

La confiabilidad y el funcionamiento inalámbrico a largo plazo del Relevador están influenciados grandemente por el lugar de montaje. Elija con cuidado el lugar de montaje. Para un buen rendimiento de radio:

- Enderece la antena afuera y lejos de metales.
- Cree una separación lejos de interferencia electrónica tal como extremos de tubos fluorescentes, transformadores electrónicos/fuentes de alimentación, motores, etc.
- Evite la instalación dentro de cajas metálicas.
- Las obstrucciones de metal, concreto y materiales densos de construcción reducen el alcance. Instalar en lo más alto y lejos de obstrucciones maximizará el alcance.
- La instalación por encima de una luminaria caliente puede ocasionar un sobrecalentamiento o fundir. Compruebe que el ambiente operativo no exceda de las especificaciones de temperatura o humedad.
- Las encuestas están disponibles para ayudar a mejorar las comunicaciones inalámbricas.

**INSTALACION**

1. **PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** mediante el interruptor de circuito o fusible. ¡Asegurese que el circuito no este energizado antes de iniciar la instalacion!
2. **PLAN** - Busque el mejor lugar de montaje para el receptor y transmisor. Haga la prueba de alcance para confirmar la operación antes de empezar la instalación.
3. **CONEXION** - Haga las conexiones del control siguiendo el diagrama de cableado y los códigos eléctricos locales. Restablezca la energía.
4. **PRUEBA** - Presione el botón SELECT para cambiar a salida.
5. **ENLACE** los transmisores y receptores siguiendo las instrucciones de enlace abajo.



**INSTRUCCIONES DE ENLACE**

El control debe estar con energía mientras está enlazando. Después del enlace, el control retiene todos los ajustes en el caso de pérdida de energía. Enlaza hasta 25 dispositivos.

**ENLACE SENCILLO**

Use el modo de enlace sencillo para aplicaciones comunes:

1. **MANTENGA** presionado el botón de MENU hasta que el control haga clic (unos 5 segundos), luego suelte. El receptor cambiará a constante indicando que el modo de enlace sencillo está activo: - - - -
2. **TRANSMITA** la señal de enlace presionando tres veces el botón superior en los interruptores o una presión en el botón de enlace (o enseñar) en los sensores. El Relevador para por 3 segundos en la posición de ENCENDIDO cuando se crea el enlace, luego conmuta para resumir. Enlace transmisores adicionales (hasta 25), según necesite. (El relevador para por 3 segundos en la posición de APAGADO cuando borra el enlace).
3. **ESPERE** 30 segundos para salir automáticamente del modo de enlace (la conmutación para).

**COMPORTAMIENTO DE OPERACION DEL MODO DE ENLACE SENCILLO**

- **Control manual del interruptor** (botón superior ENCENDIDO/inferior APAGADO, mantenga para atenuar): Enlace cualquier interruptor.
- **Sensor de movimiento ENCENDIDO/APAGADO automático:** Sólo enlaza sensores de ocupación.
- **Interruptor manual ENCENDIDO/Sensor de movimiento APAGADO:** Enlaza ambos, sensores de ocupación e interruptores.
- **Sensor de ventana/puerta:** cerrado ENCENDIDO/abierto APAGADO.
- **Control con llave de tarjeta:** Tarjeta adentro ENCIENDE/afuera APAGA
- **Transmisor de control:** ENCENDIDO y APAGADO.
- **Control de atenuación principal:** Enlaza un control de área con una entrada de 0-10 V como principal.
- **Otras funciones:** Ver instrucciones en la página 2.

## FUNCIONES ADICIONALES

### FUNCIONES DE PRUEBAS

Presione y suelte el botón SELECT para conmutar entre el ENCENDIDO y APAGADO del Relevador.

### MODO DE PRUEBA DE ENLACE DEL SENSOR

Después del enlace, presione 6 veces el botón de enlace en el sensor para activar el modo de prueba enlace. Al presionar cualquier sensor enlazado hará que el relevador conmute confirmando que el sensor está enlazado y probando la fiabilidad de la comunicación inalámbrica. El modo de prueba de enlace esperará después de 60 segundos de inactividad.

### BORRAR TODOS LOS ENLACES

1. Active el modo de enlace presionado y manteniendo el botón MENU hasta que el control empiece a conmutar.
2. Mantenga presionado el botón SELECT por 10 segundos para borrar todos los enlaces del control.

### BORRAR ENLACES SELECCIONADOS

Para borrar un enlace de control y dejar otros sin afectar:

1. **MANTENGA** presionado el botón de MENU para activar el modo de Enlace. La conmutación de salida confirma que el modo de Enlace está activo.
2. **TRANSMITA** la señal de enlace presionando rápidamente tres veces el botón superior en los interruptores o una en el botón de enlace (o enseñar) en los sensores. El Relevador para por 3 segundos en la posición de APAGADO cuando se borra el enlace, luego conmuta para resumir.
3. **ESPERE** 30 segundos para salir automáticamente del modo de enlace (la conmutación para).

### MODO REPETIDOR

La función de repetir está DESACTIVADA de fábrica y se puede habilitar en un control específico para extender el rango retransmitiendo todos los paquetes 1 o 2 veces. El modo repetidor se puede cambiar usando instrucciones de programación avanzada. Transmite --> Repetidor 1x --> Repetidor 2x --> Recibe

### PROGRAMACION AVANZADA

La programación avanzada usa el LED de estado para navegar por menús variados con patrones de parpadeo en uno de los 3 colores: Ambar, Verde y Rojo. La salida del Relevador no conmuta mientras está usando la programación avanzada. Introducción a la navegación:

1. **Mantenga presionado el botón de MENU por 15 segundos** hasta que el LED de estado parpadee ámbar.
2. **Presione el botón SELECT** para hacer el ciclo de conteo de parpadeo.
3. **Presione el botón MENU** para entrar/guardar el ítem en el menú.
4. **Mantenga presionado el botón de MENU por 5 segundos** para salir del nivel menú.

#### 1 - ACTIVAR LA PROGRAMACION AVANZADA

A. Presione y mantenga el botón de MENU por 15 segundos hasta que el LED de estado parpadee Ambar.

B. Salte al **enlace 2 - Modo o Programación 3.**

#### 2 - MODO ENLACE: MENU AMBAR PARPADEA 1-5

- A. **Presione el botón SELECT** para el ciclo de conteo de parpadeos y elija modo de enlace. Se pueden enlazar dispositivos diferentes en modos diferentes.
- B. **Transmita la señal de enlace** presionando tres veces rápidamente el botón del interruptor o una vez en el botón de enlace en los sensores. El LED de estado para en VERDE cuando se añade el enlace. Si la señal de enlace se transmite por segunda vez, el LED de estado para en Rojo indicando que se ha removido el enlace.
- C. **Opcional - Presione el botón MENU** y vea que parpadea Verde indicando el número de dispositivos enlazados en el modo activo. El parpadeo Rojo significa que no hay dispositivos enlazados. Mantenga presionado el botón MENU por 5 segundos para regresar al menú Ambar.
- D. **Espera 60 segundos o presione el botón MENU por 5 segundos** para regresar al modo de operación.

#### 3 - PROGRAMACION: MENU AMBAR PARPADEA 6-7

- A. **Presione el botón SELECT** para las opciones de ciclo a configuración (6 parpadeos ámbar)
- B. **Presione el botón MENU** para activar el Menú Verde.
- C. **Presione el botón SELECT** para hacer el ciclo de las opciones de parpadeo Verde.
- D. **Presione el botón MENU** para activar el Menú Rojo.
- E. **Presione el botón SELECT** para hacer el ciclo de las opciones de parpadeo Rojo o mantenga presionado el botón SELECT para ajustar el nivel necesario.
- F. **Presione el botón MENU** para guardar la selección.
- G. **Mantenga presionado el botón MENU por 5 segundos** para volver al Menú Verde.
- H. **Mantenga presionado el botón MENU por 5 segundos** para volver al Menú Ambar.
- I. **Mantenga presionado el botón MENU por 5 segundos** para salir del modo de Operación o ciclo de energía o espere 60 segundos para salir.

### CERTIFICACIONES:

ETL: UL 60730 (EE.UU.), CSAC22.2#1405 (Canadá), UL 2043 (Pleno)  
CE: IEC 60730, IEC6100045 (Sobretensión)  
FCC: SZV-STM300U (Estados Unidos)  
IC: 5713A-STM300U (Canadá)

### DECLARACION DE LA FCC

Contiene FCC ID: SZV-STM300U

Este producto cumple con la parte 15 de las Reglas FCC. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada. Advierte al usuario que los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por Leviton podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase B, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO O ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

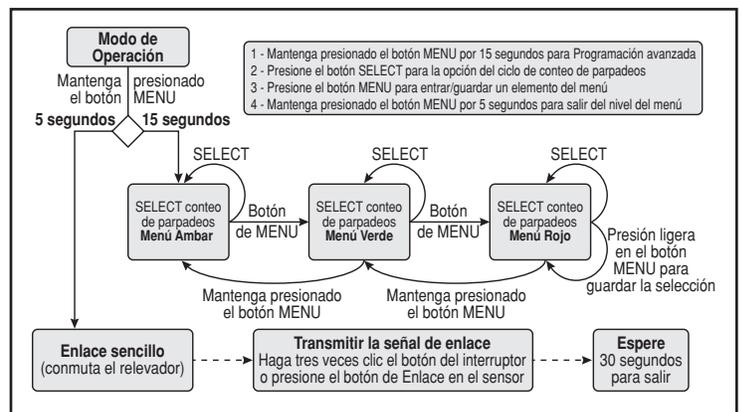
- Reorientar o reubique la antena de recepción
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor
- Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/televisión

Tabla 1 - Menú Ambar

Conteo del parpadeo ámbar	Opciones	Mantenga presionado el botón MENU por 15 segundos hasta que el LED de estado parpadee Ambar. Presione el botón SELECT para hacer el ciclo de conteo de parpadeo ámbar. Ver diagrama.
1	Modo de Enlace 1  Modo de Enlace igual a sencillo	Interruptores: Modo balancín presione tres veces para enlazar (ENCENDIDO botón de arriba/APAGADO el de la base). Sensor de Occ: ENCENDIDO Manual/APAGADO Automático con interruptor enlazado, ENCENDIDO Automático/APAGADO Manual sin interruptor, con 15 minutos de tiempo de espera prefijado. Sensor de ventana/puerta: ENCENDIDO cerrado/ APAGADO abierto. Transmisor de control: estado sincronizado. Comando central: estado sincronizado.
2	Modo de Enlace 2	Interruptores: Botón momentáneo presione tres veces para enlazar. Llave de tarjeta: adentro ENCIENDE/afuera APAGA, tres inserciones para enlazar Sensor de Ocupación: ENCENDIDO/APAGADO Automático, 15 minutos de tiempo de espera prefijado Sensor de ventana/puerta: Modo HVAC, 5 minutos de tiempo de espera para APAGAR, 5 minutos mínimo de tiempo para APAGAR.
3	Modo de Enlace 3	Interruptores: Botón de palanca, presione tres veces para enlazar. Sensor de Ocupado: ENCENDIDO/APAGADO Automático, 5 minutos de tiempo de espera.
4	Modo de Enlace 4	Interruptores: Botón de ambiente (recuerda un nivel específico de atenuado, ajusta el nivel con el botón SELECT) presione tres veces para enlazar/guardar.
5	Modo Borrar	Selección Borrar (Clear): presione tres veces el botón del interruptor o transmitir señal de enlace desde el sensor para hacer un borrado selectivo donde están todos los modos. Borrar Enlaces: Mantenga presionado el botón SELECT por 5 segundos para borrar todos los enlaces. Borrar todo: Mantenga presionado el botón SELECT por 15 segundos para restablecer toda la programación de fábrica, rojo sólido por 10 segundos confirma que el borrado ha sido un éxito.
6	Opciones de Configuración	Ver Tabla 2 "Opciones de configuración Menú Verde"

Tabla 2 - Opciones de configuración Menú Verde (6 parpadeos ámbar)

Conteo de parpadeos Verdes	Opciones de Configuración	Activa el menú ámbar de 6 parpadeos. Presione Menú para entrar. Presione el botón SELECT para hacer el ciclo de conteo de parpadeos Verdes. Ver diagrama.
1	Auto-apagado tiempo de espera	1: Desactivado (prefijado), 2: 5 min, 3: 10 min, 4: 15 min (ocupado, prefijado), 5: 20 m, 6: 25m, 7: 30m, 8: 60 m, 10: Otros.
2	Repetidor	1: 1x repetición; 2: 2x repeticiones, 3: APAGADO (prefijado).
3	Estado de energía	1: Automático (prefijado), 2: Estado de Memoria, 3: Normalmente cerrado 4: Normalmente abierto.
4	Estado de reporte	1: A5-38-08 (prefijado), 2: A5-11-01, 3: desactivado (cuando está activado transmite el cambio y cada 2 +/-minutos cuando esta prefijado).
5	Invierte el relé	1: Relevador cerrado confirmado (prefijado) 2: Relevador abierto confirmado: lógica invertida.
6	Tipo de Carga	1: Sólo carga CA (de fábrica) supresión de arco activada. 2: Cargas de CD: supresión de arco desactivada.
7	Fija umbral de iluminación natural	Fija umbral de iluminación natural entre 10% y 90%. Mantenga presionado el botón SELECT para ajustar. El LED parpadea indicando el prefijado del umbral de iluminación natural: Rojo 1-9x.



### DECLARACION DE IC

Contiene IC: 5713A-STM300U

Este producto cumple con el estándar(es) RSS exento de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada. IMPORTANTE! Advierte al usuario que los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable de hacer cumplir con las regulaciones podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Este aparato digital Clase B cumple con el ICES-003.

### INFORMACION DE DERECHOS DE AUTOR Y MARCAS COMERCIALES

Usar marcas comerciales de terceros, marcas de servicio, nombres comerciales, marcas y/o nombres de productos son sólo para fines informativos, otras marcas son/pueden ser marcas comerciales de sus propietarios respectivos, tal uso no pretende dar a entender afiliación, patrocinio o respaldo. Otras marcas registradas aquí son propiedad de sus dueños respectivos. Ninguna parte de este documento se puede reproducir, transmitir o transcribir sin el permiso expreso y por escrito de Leviton Manufacturing Co., Inc.

### GARANTIA LIMITADA POR CINCO AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. Para detalles visite [www.leviton.com](http://www.leviton.com) o llame al 1-800-824-3005. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inadecuadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implícitas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implícita se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implícita, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.